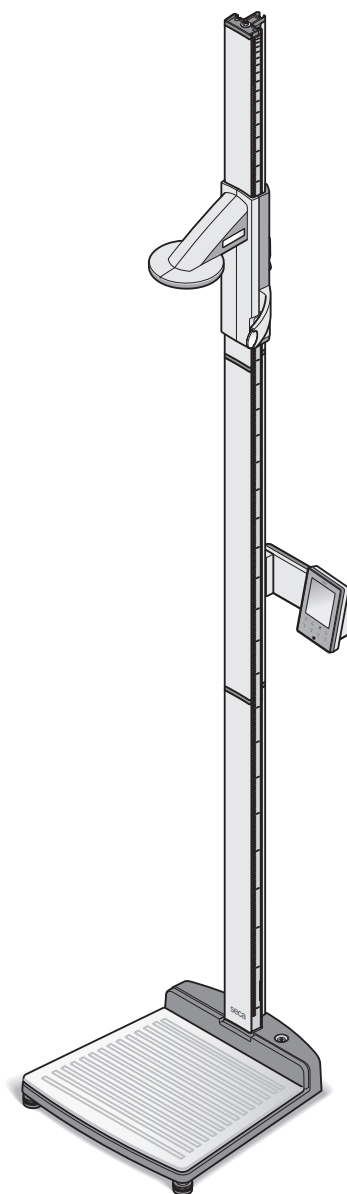


seca 285/284

Návod k použití

17-10-07-670-017b1_2025-02S



OBSAH

1 O tomto dokumentu	4	5.6 Kalibrace měření délky	24
1.1 Zobrazení v textu	4	Automatizovaná kalibrace	24
1.2 Zobrazení v grafikách	4	Ruční kalibrace	24
2 Popis přístroje	4	5.7 Dezinfekce přístroje	25
2.1 Účel použití	4	6 Obsluha váhy	25
2.2 Kontraindikace	4	6.1 Vážení	25
2.3 Klinický užitek	5	Zapnutí přístroje	25
2.4 Cílová skupina pacientů	5	Provádění vážení	25
2.5 Kvalifikace uživatele	5	Aktivace/deaktivace blokování tlačítek	25
Administrace / síťový provoz	5	Vážení kojenců / malých dětí (2 v 1)	26
Obsluha	5	Trvalé zobrazení výsledku měření (hold) ..	26
Montáž	5	Zadání dat pacienta (input)	26
2.6 Popis funkce	5	Zadání pohlaví pacienta (gender)	27
Měření hmotnosti a tělesné výšky	5	Zjištění Body Mass Index (BMI)	27
Externí modul rozhraní (volitelné		Zjištění Body Fat Ratio (BFR)	28
příslušenství)	5	Smazání uložených hodnot (clear)	28
Software seca connect 103 (volitelné		Automatické přepnutí rozsahu váhy	28
příslušenství)	5	Vypnutí váhy	29
3 Bezpečnostní pokyny	5	6.2 Další funkce (Nabídka)	29
3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k		Automatické mazání hodnot (ACLR)	29
obsluze	5	Přepínání mezi BMI a BFR (body)	29
3.2 Základní bezpečnostní pokyny	6	Nastavení osvětlení displeje (LCd)	29
Zacházení s přístrojem	6	Ruční zadání tělesné výšky (HGht)	30
Zabránění úrazu elektrickým proudem	7	Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)	30
Zabránění poranění a infekcí	7	Aktivace funkce Autohold (AHOld)	31
Zabránění poškození přístroje	8	Aktivace/deaktivace signálních tónů	
Zacházení s výsledky měření	8	(bEEP)	31
Zacházení s obalovým materiálem	9	Nastavení tlumení (FIL)	31
Zacházení s bateriemi a akumulátory	9	Necechované modely: Přepínání	
4 Přehled	10	jednotky hmotnosti (Unit)	32
4.1 Obslužné prvky	10	Obnovení nastavení z výroby (rESet)	32
4.2 Symboly na displeji	12	7 Obsluha hlavového šoupátka	33
4.3 Označení	12	7.1 Měření tělesné výšky	33
4.4 Struktura nabídky multifunkčního displeje ...	15	Zapnutí hlavového šoupátka	33
4.5 Navigace v nabídce displeje	15	Spuštění měření tělesné výšky	33
4.6 Struktura nabídky hlavového šoupátka	16	Trvalé zobrazení výsledku měření (Hold) ..	33
4.7 Navigace v nabídce hlavového šoupátka	16	Provádění relativních měření (ZERO)	34
5 Uvedení přístroje do provozu	17	Vypnutí hlavového šoupátka	34
5.1 Rozsah dodávky	17	7.2 Další funkce (Nabídka)	34
5.2 Montáž přístroje	18	Nastavení osvětlení displeje (LCd)	34
Úvod	18	Aktivace signálních tónů (bEEP)	35
Montáž pravítka frankfurtské horizontály .	18	Přepínání jednotky délky (Unit)	35
Montáž druhého sloupkového prvku	18	Obnovení nastavení z výroby (rSEt)	35
Montáž multifunkčního displeje	19	8 Hygienické ošetření	36
Montáž třetího sloupkového prvku	20	8.1 Čištění	36
Montáž zasouvací stupnice	21	8.2 Dezinfekce	36
5.3 Instalace přístroje	21	8.3 Sterilizace	36
5.4 Přeprava přístroje	22	9 Funkční kontrola	37
5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem	23	10 Odstraňování závad	37
Vložení baterií	23	10.1 Obecné poruchy	37
Připojení napájecího zdroje	23	10.2 Výměna baterií	38
		11 Údržba	39
		11.1 Měření hmotnosti, cejchované	39
		11.2 Měření hmotnosti, necejchované	40
		11.3 Přístroje pro měření délky	40

12 Technické údaje.....	40
12.1 Obecné technické údaje.....	40
12.2 Měření hmotnosti.....	41
12.3 Měření délky	42
13 Volitelné příslušenství a náhradní díly	42
14 Likvidace.....	42
14.1 Likvidace přístroje	42
14.2 Likvidace baterií a akumulátorů.....	42
15 Záruka.....	43
16 Prohlášení o shodě	43

1 O TOMTO DOKUMENTU

1.1 Zobrazení v textu

Symbol	Popis
✓	Předpoklad pro instrukce k činnosti
►	Instrukce k činnosti
1. 2.	Instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
a) b)	Kroky instrukce k činnosti se stanoveným pořadím
⇒	Výsledek činnosti
• •	První úroveň seznamu
– –	Druhá úroveň seznamu

1.2 Zobrazení v grafikách

Symbol	Popis
	Zobrazuje směry pohybu přístroje nebo komponent přístroje
	Cesta navigace v zobrazeních menu
	• Správný způsob jednání • Správný výsledek jednání
	• Nesprávný způsob jednání • Nesprávný výsledek jednání
	Konec procesu, např. montáže součástí

2 POPIS PŘÍSTROJE

2.1 Účel použití

Elektronická měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti, výšce nebo změnách naměřených parametrů.

2.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné kontraindikace.

2.3 Klinický užitek

Elektronická měřicí stanice pomáhá lékařům při určení diagnózy nebo terapie, které se zakládá na hmotnosti nebo tělesné výšce pacienta.

Na základě toho přináší elektronická měřicí stanice pouze nepřímý klinický užitek.

Pro přesnou diagnózu musí lékař provést doplňková vyšetření.

2.4 Cílová skupina pacientů

Výrobek je určen pro osoby každého věku, které mohou samostatně stát a nepřekračují maximální hmotnostní kapacitu přístroje. Kojence a malé děti, které nemohou samostatně stát, lze vážit pomocí funkce **2 in 1**, kdy je drží dospělá osoba, která může samostatně stát.

2.5 Kvalifikace uživatele

Administrace / síťový provoz	Seřízení a zapojení přístroje do sítě smí provádět výhradně zkušený administrátor nebo nemocniční technik.
Obsluha	Přístroj smí obsluhovat výhradně osoby s formálním zdravotnickým nebo lékařským vzděláním.
Montáž	Přístroje, které jsou dodávány v částečně smontovaném stavu, smí montovat pouze osoby s dostatečnou kvalifikací (např. odborní prodejci, nemocniční technici nebo seca Service).

2.6 Popis funkce

Měření hmotnosti a tělesné výšky	Hmotnost je zaznamenávána čtyřmi vážicími články. Zaznamenávání tělesné výšky je prováděno pomocí snímání digitální stupnice. Z výsledků měření lze automaticky vypočítat Body Mass Index (BMI) nebo Body Fat Ratio (BFR).
Externí modul rozhraní (volitelné příslušenství)	S pomocí externího modulu rozhraní seca 452 (volitelně) lze data odesílat prostřednictvím připojení WLAN nebo LAN do softwaru seca connect 103 .
Software seca connect 103 (volitelné příslušenství)	Software seca connect 103 obsahuje naměřená data z interního nebo externího modulu rozhraní a odesílá je na kompatibilní měřicí přístroje seca nebo do informačních systémů třetích stran.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní pokyny v tomto návodu k obsluze



NEBEZPEČÍ!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu dochází k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.



VÝSTRAHA!

Označuje neobvykle nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k těžkým nenávratným poraněním nebo usmrcení.

**POZOR!**

Označuje nebezpečnou situaci. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje možnou chybnou obsluhu přístroje. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k poškození přístroje nebo chybným výsledkům měření.

POKYN

Obsahuje dodatečné informace k obsluze tohoto přístroje.

3.2 Základní bezpečnostní pokyny

Zacházení s přístrojem

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.
- ▶ Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Tento návod k obsluze je součástí přístroje a musí být kdykoliv k dispozici.
- ▶ V zájmu bezpečnosti pacientů jste vy i vaši pacienti povinni hlásit závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s tímto výrobkem, výrobcí a příslušnému úřadu vaší země.

**NEBEZPEČÍ!****Nebezpečí exploze**

- ▶ Přístroj nevystavujte okolnímu vzduchu, který je obohacen těmito plyny:
 - kyslík
 - hořlavá anestetika
 - ostatní hořlavé substance/směsi vzduchu

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Doplnkové přístroje, které se připojují na lékařské elektrické přístroje, musí prokazatelně splňovat odpovídající normy IEC nebo ISO (např. IEC 60950 pro přístroje zpracovávající data). Dále musí všechny konfigurace splňovat normativní požadavky pro lékařské systémy (viz IEC 60601-1-1 nebo oddíl 16 vydání 3.1 normy IEC 60601-1 v aktuálně platném znění). Ten, kdo připojuje doplnkové přístroje k lékařským elektrickým přístrojům, je konfigurátor a odpovídá za to, že systém splňuje normativní požadavky na systémy. To platí také pro doplnkové přístroje, které seca doporučuje. Upozorňujeme na to, že místní zákony mají přednost před výše jmenovanými požadavky norem. V případě dotazů kontaktujte místního odborného prodejce nebo technický servis.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, poškození přístroje**

- ▶ Pravidelně nechte provádět údržbu, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto dokumentu.
- ▶ Technické změny na přístroji nejsou přípustné. Přístroj neobsahuje žádné součásti, které si vyžadují údržbu ze strany uživatele. Údržbu a opravy nechte provádět výhradně autorizovaným servisním partnerem společnosti seca. Servisní partnery ve vašem okolí najdete na www.seca.com.
- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti seca. V opačném případě nepřebírá společnost seca jakoukoliv záruku.

**POZOR!****Ohrožení pacienta, chybná funkce**

- ▶ S elektrickými lékařskými přístroji jako např. vysoce frekvenční chirurgické přístroje udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Od vysokofrekvenčních přístrojů např. mobilních telefonů udržujte minimální odstup cca 1 metr, zabráníte tak chybným měřením nebo poruchám při bezdrátovém přenosu.
- ▶ Skutečný vysílací výkon vysokofrekvenčních přístrojů může vyžadovat minimální odstup přes 1 metr. Detaily naleznete na www.seca.com.

Zabránění úrazu elektrickým proudem**VÝSTRAHA!****Zasažení elektrickým proudem**

- ▶ Přístroje, které je možné napájet pomocí napájecího zdroje umístěte tak, aby bylo snadné dosažení elektrické zásuvky a mohlo dojít k rychlému odpojení od sítě.
- ▶ Ujistěte se, že vaše místní napájení sítě odpovídá údajům na napájecím zdroji.
- ▶ Nikdy se přístroje nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelů nebo jejich poškození ostrými hranami.
- ▶ Dbejte na to, aby kabely nepřišly do styku s horkými předměty.
- ▶ Přístroj neprovozujte ve výšce vyšší než 3000 m nad mořem.

Zabránění poranění a infekcí**VÝSTRAHA!****Poranění pádem**

- ▶ Ujistěte se, že přístroj stojí pevně a rovně.
- ▶ Instalujte připojovací kabely (jsou-li k dispozici) tak, aby o ně uživatel ani pacient nemohli zakopnout.
- ▶ Osobám s omezenou motorikou pomozte, např. při vstávání z invalidního vozíku.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání nevstupoval přímo na hranách ani ji takto neopouštěl.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí uklouznutí**

- ▶ Zajistěte, aby byla plocha pro stání pacienta před vstupem pacienta suchá.
- ▶ Ujistěte se, že má pacient před vstupem na plochu pro stání suché nohy.
- ▶ Zajistěte, aby pacient na plochu pro stání vstupoval pomalu a bezpečně a takto ji také opouštěl.

**POZOR!****Zranění, poškození přístroje**

Plocha pro stání pacienta je vyrobena ze skleněné desky. Poškození (např. škrábance, praskliny nebo odloupnutá místa) představují riziko zranění. Kromě toho mohou poškození vést k prasknutí skleněné desky.

- ▶ Neodkládejte na skleněnou desku žádné předměty s ostrými hranami.
- ▶ Před každým použitím zkontrolujte skleněnou desku, zda na ní nejsou škrábance, praskliny nebo odloupnutá místa. Pokud taková poškození zjistíte, nechte skleněnou desku vyměnit za novou.
- ▶ Nepoužívejte přístroj, pokud je skleněná deska poškozená.

Zabránění poškození přístroje



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- Pro snížení rizika křížových kontaminací a nozokomiálních infekcí si před a po každém měření umyjte ruce.
- V pravidelných intervalech provádějte hygienické ošetření přístroje, jak je popsáno v příslušné kapitole tohoto návodu k použití.
- Ujistěte se, že pacient není postižen nakažlivou nemocí.
- Ujistěte se, že pacient nemá žádné otevřené rány nebo infekční změny pokožky, které by mohly přijít do styku s přístrojem.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

- Dbejte na to, aby se do vnitřku přístroje nikdy nedostaly tekutiny. Mohlo by dojít k poškození elektroniky.
- Pro přístroje s provozem na elektřinu: Než vytáhnete napájecí zdroj ze zásuvky, přístroj vypněte.
- Pro přístroje s provozem na elektřinu: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte napájecí zdroj ze zásuvky. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- Pro přístroje s provozem na baterie nebo akumulátor: Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie nebo akumulátory vyjměte. Pouze tak je přístroj bez proudu.
- Zabraňte pádu přístroje.
- Přístroj nevystavujte nárazům a vibracím.
- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto dokumentu. Přístroj neprovozujte, pokud bezvadně nepracuje nebo je poškozen.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a dbejte na to, aby se v jeho bezprostřední blízkosti nenacházel zdroj tepla. Příliš vysoké teploty by mohly poškodit elektroniku přístroje.
- Zabraňte nárazovým výkyvům teplot. Pokud je přístroj přepravován tak, že dojde k teplotnímu rozdílu nad 20 °C, musí přístroj před zapnutím zůstat nejméně 2 hodiny v klidu. V opačném případě dochází ke vzniku kondenzátu, který může poškodit elektroniku.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- Skladujte přístroj výhradně v podmínkách skladování odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- Používejte výhradně čisticí a dezinfekční prostředky, které odpovídají údajům v kapitole „Hygienické ošetření“.
- Pro váhy: Zajistěte, aby nedošlo k překročení maximálního zatížení.

Zacházení s výsledky měření



VÝSTRAHA!

Ohrožení pacienta

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření pro lékařské účely zobrazovány a používány výhradně v jednotkách SI (kilogram/gram, metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

UPOZORNĚNÍ!**Nekonzistentní výsledky měření**

- Než naměřené hodnoty zjištěné tímto přístrojem uložíte a budete dále používat (např. v softwaru seca nebo v informačním systému), ujistěte se, že jsou naměřené hodnoty věrohodné.
- Pokud byly naměřené hodnoty přenášeny do softwaru seca nebo do informačního systému, ujistěte se před dalším použitím, že naměřené hodnoty jsou věrohodné a že jsou přiřazeny ke správnému pacientovi.

Zacházení s obalovým materiálem**VÝSTRAHA!****Nebezpečí udušení**

Obalové materiály z plastové fólie (sáčky) představují nebezpečí udušení.

- Obalový materiál skladujte nepřístupný pro děti.
- Pokud již není originální obalový materiál k dispozici, používejte výhradně plastové sáčky s bezpečnostními otvory, snižíte tak nebezpečí udušení. Používejte pokud možno recyklovatelné materiály.

POKYN

Originální obalový materiál uchovejte pro pozdější použití (např. zaslání k údržbě).

Zacházení s bateriemi a akumulátory**VÝSTRAHA!****Zranění**

Baterie a akumulátory obsahují škodlivé látky, které mohou při neodborném zacházení způsobit explozi.

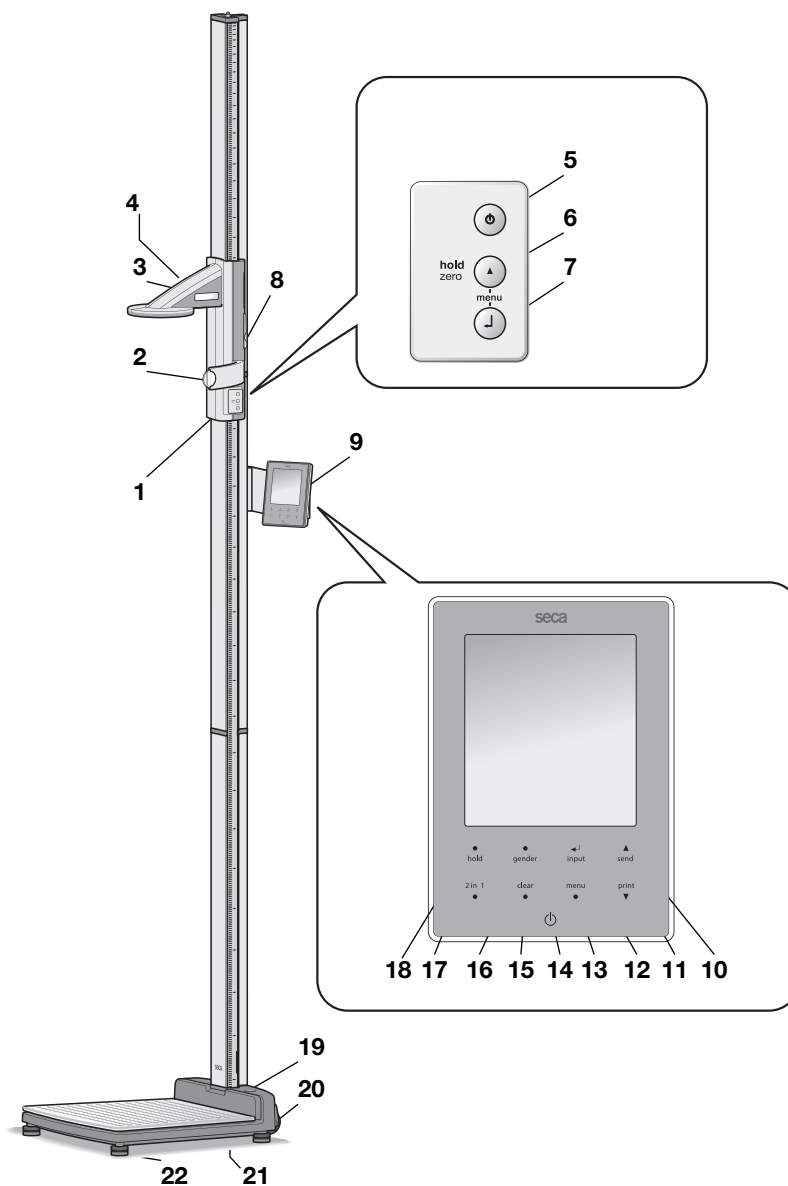
- Baterie nezkoušejte opětovně nabíjet.
- Baterie/akumulátory nezahřívejte.
- Baterie/akumulátory nespalujte.
- Pokud došlo k úniku škodlivých látek, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicí. Zasažené místo na těle opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékaře.

UPOZORNĚNÍ!**Poškození přístroje a chybná funkce při neodborné manipulaci**

- Používejte výhradně typ baterií/akumulátoru, který je uveden v tomto dokumentu.
- Všechny baterie/akumulátory měňte vždy společně.
- Baterie/akumulátory nepřemostňujte.
- Pokud nebudete přístroj po delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte. Tím se zabrání pronikání škodlivých látek do spotřebiče.
- Pokud došlo k vniknutí škodlivých látek do přístroje, přístroj nadále nepoužívejte. Nechte přístroj zkontrolovat autorizovaným servisním partnerem seca a v případě nutnosti nechte opravit.

4 PŘEHLED

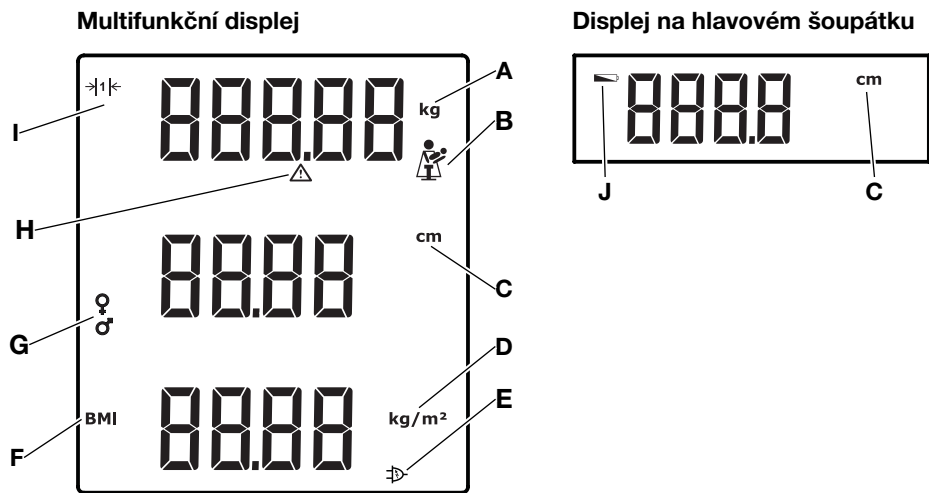
4.1 Obslužné prvky



Poz.	Obslužný prvek	Funkce
1	Hlavové šoupátko	Slouží ke zjištění tělesné výšky
2	Pravítko frankfurtské horizontály	Výtažné pravítko pro vyrovnání hlavy podle frankfurtské horizontály.
3	Displej	Indikátor pro výsledky měření a konfiguraci
4	Schránka na baterie	Umístění držáku baterií se 4 bateriemi typu AA, 1,5 V
5		Zapnutí a vypnutí hlavového šoupátka

Poz.	Obslužný prvek	Funkce
6		- Během měření: - Krátké stisknutí: Aktivace funkce Hold - Dlouhé stisknutí: Nastavení nulového bodu - V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky - Nastavení hodnoty (krátké stisknutí: změna hodnoty o 1, dlouhé stisknutí: hodnota se mění, než se tlačítko uvolní)
7		- Během měření: Odeslání výsledku měření na multifunkční displej - V nabídce: - Potvrzení zvolené položky nabídky - Uložení nastavené hodnoty
8	Brzdící tlačítko	- Drží hlavové šoupátko v pozici - Stisknutí: Pohyb hlavového šoupátka
9	Multifunkční displej	Centrální řídicí a zobrazovací prvek
10	 send	- Odeslání výsledků měření pomocí softwaru seca connect 103 do informačního systému (předpoklad: modul rozhraní seca 452, volitelně k dostání) - V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky - Zvýšení hodnoty (krátké stisknutí: zvýšení hodnoty o 1, dlouhé stisknutí: hodnota se zvyšuje, než se tlačítko uvolní)
11	print 	- V nabídce: - Zvolte dílčí nabídku, zvolte položku nabídky - Snížení hodnoty (krátké stisknutí: snížení hodnoty o 1, dlouhé stisknutí: hodnota se snižuje, než se tlačítko uvolní)
12	 input	- Během vážení: - Zadání dat pacienta (věk, pohlaví, PAL) - V nabídce: - Potvrzení zvolené položky nabídky - Uložení nastavené hodnoty
13	menu ●	- Během vážení: - Vyvolání nabídky multifunkčního displeje. - V nabídce: - Krátké stisknutí: Zpět na předchozí úroveň nabídky - Dlouhé stisknutí: Opuštění nabídky
14		Zapnutí a vypnutí multifunkčního displeje a váhy
15	clear ●	Vymazání manuálně zadáných dat nebo bezdrátově přijatých dat (data pacienta, tělesná výška, BMI , BFR)
16	● gender	Zadání pohlaví pacienta
17	2 in 1 ●	Spuštění funkce 2 in 1 pro vážení kojenců a malých dětí
18	● hold	Aktivace funkce Hold
19	Libela	Zobrazuje, zda je přístroj umístěn vodorovně
20	Kolečka	Slouží k přepravě na krátké vzdálenosti
21	Síťová přípojka	Slouží k připojení napájecího zdroje
22	Seřizovací patky	Slouží k přesnému vyrovnaní

4.2 Symboly na displeji

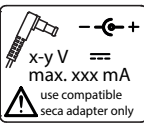


Poz.	Symbol	Význam
A	kg	Jednotka, ve které je zobrazována hmotnost
B		Aktivní funkce 2 in 1 pro vážení kojenců a malých dětí
C	cm	Jednotka, ve které je zobrazována tělesná výška
D	kg/m ²	Jednotka, ve které je uváděn BMI
E		Provoz s napájecím zdrojem
F	BMI	Zobrazuje, že je Body Mass Index (BMI) počítán automaticky
G		Pohlaví pacienta
H		Aktivní funkce, která není schopna cejchování (symbol je z technických důvodů zobrazován pouze u necejchovaných vah)
I		Aktivní rozsah váhy
J		Baterie jsou vybité

4.3 Označení

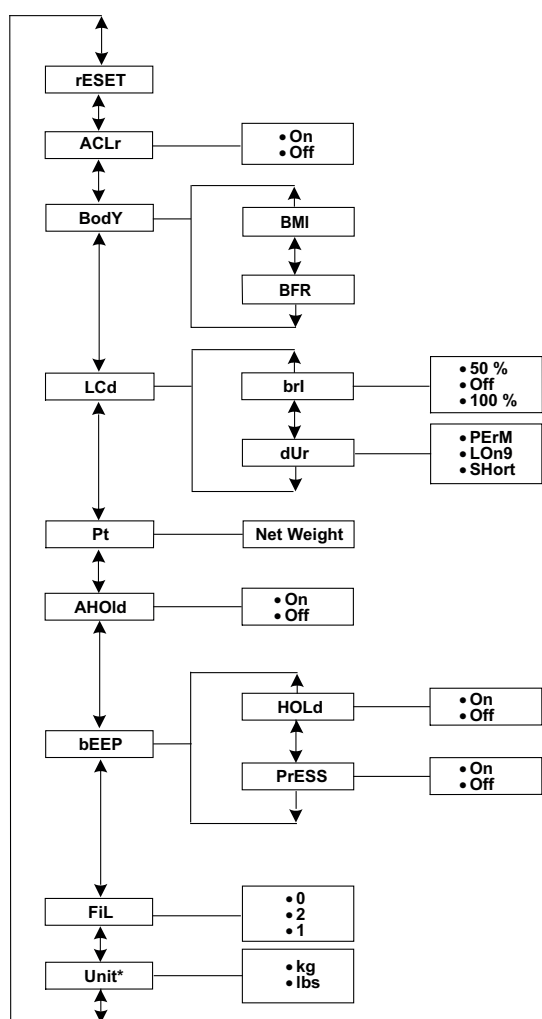
Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Jméno a adresa výrobce, datum výroby
UDI	Unique Device Identification (Identifikační číslo výrobku)
REF	Číslo výrobku

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Sériové číslo
GAL	Hodnota v m/s ² (v závislosti na variantě) • Udává gravitační zrychlení na Zemi • V závislosti na předpokládaném místě
ProdID	Identifikační číslo výrobku
Approval Type	Typové označení schválení konstrukčního provedení
	Respektujte návod k použití
	Elektronický lékařský přístroj, typ B
IP20	Druh krytí podle IEC 60529: • Ochrana proti pevným cizím tělesům s průměrem přes 12,5 mm • Ochrana proti dotyku prstem • Bez ochrany před vniknutím vody
e	Hodnota v jednotkách hmotnosti (cejchované modely) Používá se ke klasifikaci a cejchování váhy
d	Hodnota v jednotkách hmotnosti (necejchované modely) Udává rozdíl mezi dvěma zobrazenými hodnotami po sobě
	Aktivní rozsah váhy
	Váha cejchovací třídy III podle směrnice 2014/31/EU
 M24 ⁰¹⁰² ₀₁₂₃	Přístroj splňuje požadavky směrnic EU • M: Označení conformity podle směrnice 2014/31/EU o vahách s neautomatickou činností (cejchované modely) • 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka CE (cejchované modely) • 0102: Notifikovaná osoba pro oblast metrologie (cejchované modely) • 0123: Notifikovaná osoba pro oblast zdravotnických prostředků
	Zdravotnický prostředek podle nařízení (EU) 2017/745
	Přístroj splňuje požadavky USA a Kanady. Byl certifikován a testován schvalovací laboratoří (NRTL), společností TÜV SÜD Product Services GmbH.
 M24 ^{xxxx} _{yyyy}	Přístroj splňuje požadavky směrnic Spojeného království • M: Označení conformity podle směrnice UK SI 2016 č. 1152 o vahách s neautomatickou činností (NAWIR) (cejchované modely) • 24: (příklad: 2024) Rok, ve kterém bylo vydáno prohlášení o shodě a byla umístěna značka UKCA (cejchované modely) • xxxx: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast zdravotnických prostředků • yyyy: Notifikovaná osoba Spojeného království pro oblast metrologie (cejchované modely)
 	Importér / zástupce ve Spojeném království: seca Ltd 40 Barn Street B5 5QB Birmingham United Kingdom

Označení na přístroji a na typovém štítku	
Symbol	Význam
	Importér / zástupce ve Švýcarsku: seca ag (schweiz) Medizinische Waagen und Messsysteme Schönmatt Str. 2 CH-4153 REINACH
	Typový štítek na síťové zdířce • Potřebné napájecí napětí ve V • Maximální příkon v mA • : Dbejte na pólování konektoru přístroje • : Provozujte přístroj se stejnosměrným proudem • : Používejte pouze kompatibilní napájecí zdroje seca
	Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu

Označení na obalu	
Symbol	Význam
	Chraňte před vlhkostí
	Šipky ukazují směrem k horní straně produktu Přepravujte a skladujte ve svislé poloze
	Křehké, neházejte ani nenechte upadnout
	Přípustná min. a max. teplota pro přepravu a uskladnění
	Přípustná min. a max. vlhkost vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Přípustný min. a max. tlak vzduchu pro přepravu a uskladnění
	Obal otevřete zde
	Obalový materiál je možné zlikvidovat prostřednictvím programů recyklace

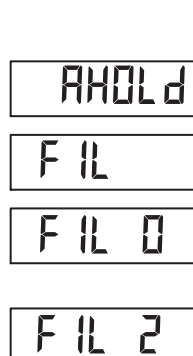
4.4 Struktura nabídky multifunkčního displeje



* Necejchované modely

ACLR	Autoclear
BMI	Body Mass Index
BFR	Body Fat Ratio
LCd	Liquid Crystal Display
brl	Brightness
dUr	Duration
PErM	Permanent
LOn9	Long
Pt	Pre-Tare
AHOLD	Autohold

4.5 Navigace v nabídce displeje

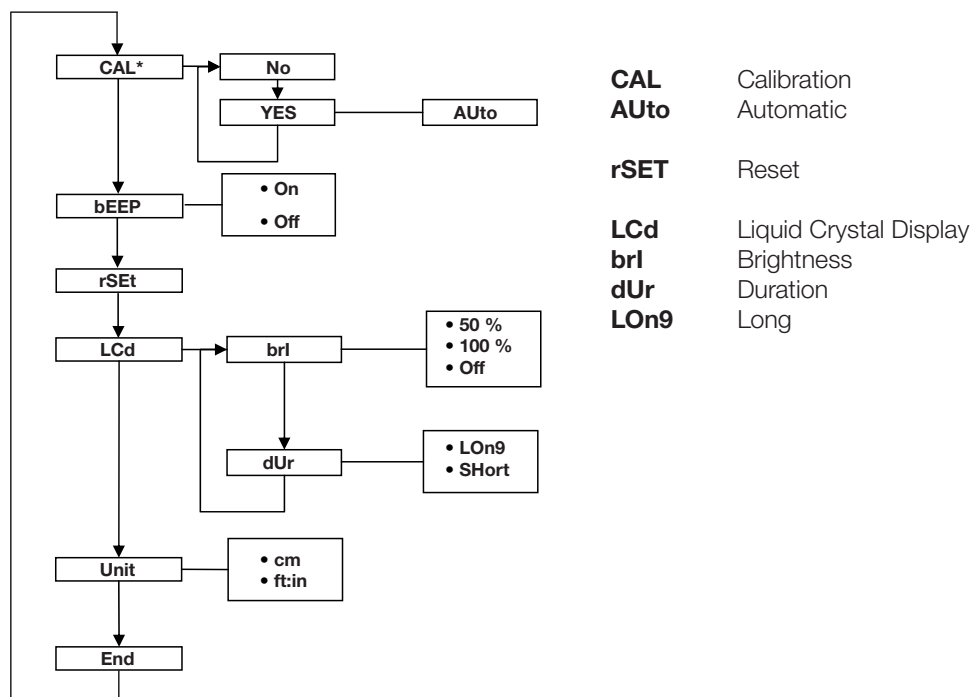


1. Stiskněte tlačítko multifunkčního displeje.
2. Stiskněte tlačítko **menu**.
⇒ Zobrazí se naposledy zvolená položka nabídky (zde: Autohold **AHOLD**).
3. Stiskněte tlačítko **▲ (send)** nebo tlačítko **▼ (print)**, dokud se nezobrazí požadovaná položka nabídky (zde: Tlumení **FIL**).
4. Potvrďte výběr tlačítkem **input**.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení pro položku nabídky nebo podnabídku (zde: Stupeň **0**).
5. Abyste změnili nastavení, stiskněte tlačítko **▲ (send)** nebo **▼ (print)**, dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: Stupeň **2**).
6. Potvrďte nastavení tlačítkem **input**.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

POKYN

Krátkým stisknutím tlačítka **menu** můžete skočit o úroveň nabídky zpět.
Dlouhým stisknutím tlačítka **menu** můžete nabídku kdykoliv opustit.
Pokud není cca 30 sekund stisknuto žádné tlačítko, nabídka se automaticky opustí.

4.6 Struktura nabídky hlavového šoupátka



* Je-li na displeji zobrazena naměřená hodnota

4.7 Navigace v nabídce hlavového šoupátka

1. Stiskněte tlačítko hlavového šoupátka.
⇒ Na displeji se zobrazí ----.

bEEP

2. Podržte současně stisknuté tlačítko a tlačítko .

LCd

3. Stiskněte tlačítko , dokud se nezobrazí požadovaná položka nabídky (zde: Nastavení displeje **LCd**).

dUr

4. Potvrďte výběr tlačítkem .

br l

5. Pro změnu nastavení nebo pro vyvolání jiné podnabídky tiskněte tlačítko tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: Jas displeje **brl**).

50

6. Potvrďte výběr tlačítkem .

100

7. Pro změnu nastavení nebo pro vyvolání jiné podnabídky tiskněte tlačítko tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované nastavení (zde: Jas displeje **100 %**).

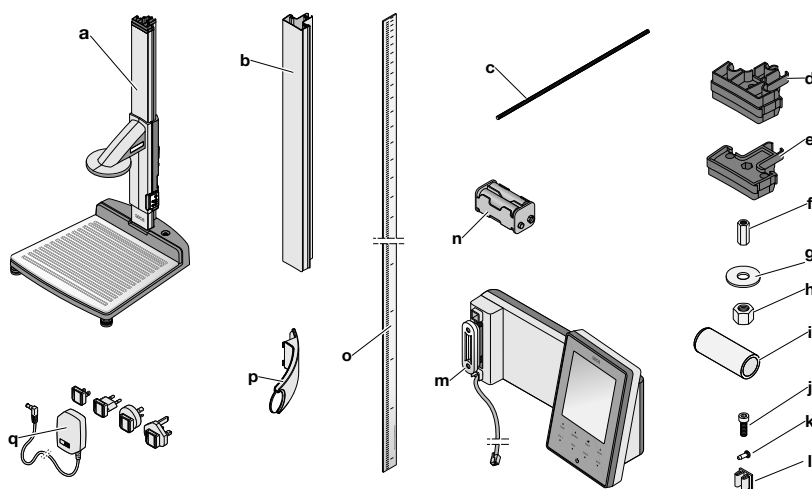
8. Potvrďte nastavení tlačítkem .
- ⇒ Nastavení bude převzato.
- ⇒ Nabídka se zavře.

POKYN

Pokud není cca 30 sekund stisknuto žádné tlačítko, nabídka se automaticky opustí.

5 UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO PROVOZU

5.1 Rozsah dodávky



Poz.	Komponenty	Ks.
a	Spodní část přístroje, předmontovaná: • První sloupkový prvek • Hlavové šoupátko	1
b	Sloupkový prvek	2
c	Závitová tyč	2
d	Sloupková spojka	1
e	Koncová krytka	1
f	Dlouhá matice	1
g	Podložka	1
h	Matice	1
i	Ozdobná krytka	1
j	Šroub s vnitřním šestihranem	2
k	Šroub s křížovou drážkou	2
l	Kabelové svorky	3
m	Multifunkční displej s připojovacím kabelem	1
n	Držák baterií se 4 bateriemi (velikost AA)	1
o	Zasouvací stupnice	1
p	Pravítko frankfurtské horizontály	1
q	Napájecí zdroj	1

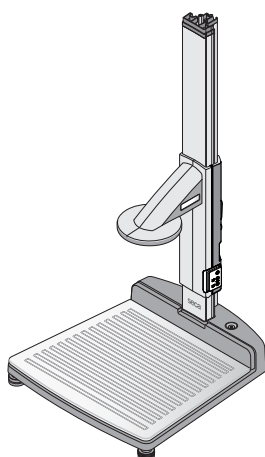
Poz.	Komponenty	Ks.
–	Kalibrační tyč	1
–	Návod k použití	1
–	Kryt pravítka frankfurtské horizontály	1
–	Sada nářadí: • Klíč s vnitřním šestihranem, 5 mm • Otevřený klíč, 10 mm	1

5.2 Montáž přístroje

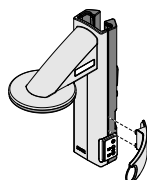
Úvod

Z výroby je na spodní části přístroje namontován první sloupkový prvek a hlavové šoupátko.

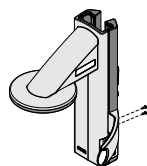
► Provádějte montáž s pomocníkem.



Montáž pravítka frankfurtské horizontály

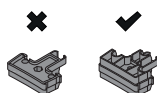


1. Nasadte pravítko frankfurtské horizontály na hlavové šoupátko tak, jak je znázorněno na obrázku.



- Vložte dva šrouby s křížovou drážkou do otvorů.
- Utáhněte šrouby s křížovou drážkou (2 Nm).

Montáž druhého sloupkového prvku

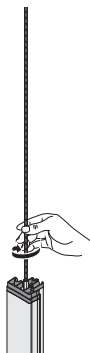


UPOZORNĚNÍ!

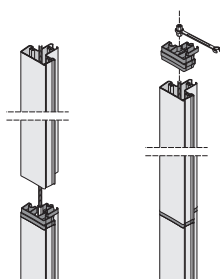
Poškození přístroje v důsledku chyb při montáži

Pokud dojde k záměně sloupkové spojky a koncové krytky, nelze přístroj namontovat v souladu s určením.

► Ujistěte se, že při montáži druhého sloupkového prvku používáte sloupkovou spojku.



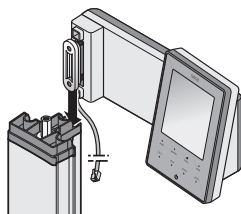
1. Našroubujte závitovou tyč (cca 3 Nm) do dlouhé matice prvního sloupkového prvku.



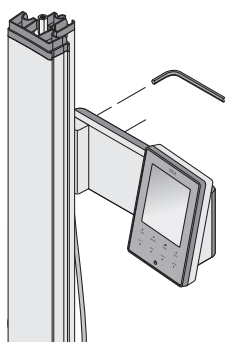
2. Nasuňte sloupkový prvek přes závitovou tyč na první sloupkový prvek.
3. Nasadte sloupkovou spojku na druhý sloupkový prvek tak, aby závitová tyč vyčnívala z otvoru sloupkové spojky.
4. Našroubujte na závitovou tyč dlouhou matici.
5. Utáhněte dlouhou matici.

Montáž multifunkčního displeje

Multifunkční displej se zavěsí do drážky sloupkových prvků a připevní svěracím šroubovým spojením. Montážní výšku lze zvolit libovolně.



1. Nasadte posuvný prvek multifunkčního displeje do drážky druhého sloupkového prvku.



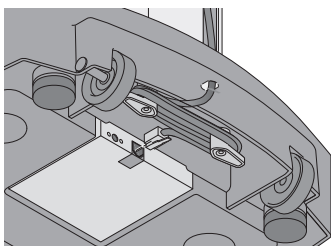
2. Utáhněte dva šrouby s vnitřním šestihranem (8 Nm), abyste multifunkční displej připevnili v požadované poloze.
3. Vedďte připojovací kabel multifunkčního displeje v drážce sloupkového prvku ke spodní části přístroje.
4. Protáhněte připojovací kabel otvorem ve spodní části přístroje.

UPOZORNĚNÍ!

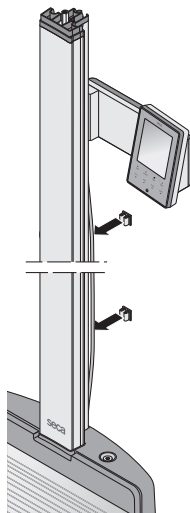
Chybná funkce v důsledku chyb při montáži

Pokud jsou kabely namontovány tak, že dochází k silnému mechanickému pnutí, může to vést k chybným zobrazením a k výpadku displeje.

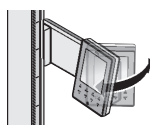
- Instalujte všechny kabely tak, aby nebyly příliš silně ohnuté a aby konektor nebyl zlomený.



5. Volný konec připojovacího kabelu naviňte na navíječ kabelů ve spodní části přístroje.
6. Zapojte konektor připojovacího kabelu do vhodné zdířky platformy váhy.

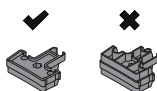


7. Zafixujte připojovací kabel pomocí kabelových svorek v drážce sloupkových prvků.



8. Otočte multifunkční displej tak, aby bylo možné pohodlné odečítání údajů.

Montáž třetího sloupkového prvku



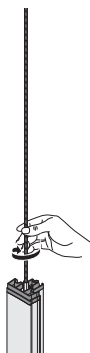
UPOZORNĚNÍ!

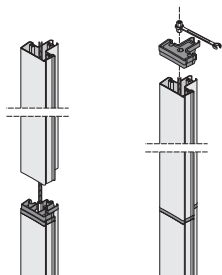
Poškození přístroje v důsledku chyb při montáži

Pokud dojde k záměně koncové krytky a sloupkové spojky, nelze přístroj namontovat v souladu s určením.

- Ujistěte se, že při montáži třetího sloupkového prvku používáte koncovou krytku.

1. Našroubujte závitovou tyč (cca 3 Nm) do dlouhé matice druhého sloupkového prvku.





2. Nasuňte sloupkový prvek přes závitovou tyč na sloupkovou spojku druhého sloupkového prvku.
3. Nasadte koncovou krytku na třetí sloupkový prvek tak, aby závitová tyč vyčnívala z otvoru koncové krytky.
4. Nasadte podložku na volný konec závitové tyče.
5. Nasadte matici na volný konec závitové tyče.
6. Utáhněte matici (3 Nm).

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje a chybná funkce v důsledku chyb při montáži

Pokud matice na koncové krytce nebude dostatečně pevně utažena, budou na sebe sloupkové prvky dosedat příliš volně. Přístroj pak bude nestabilní a bude docházet k chybným měřením.

- Utáhněte matici uvedeným utahovacím momentem, aby sloupky pevně dosedaly na sebe a nevznikla žádná mezera mezi sloupkovou spojkou a třetím sloupkovým prvkem.

7. Nasadte na matici ozdobnou krytku.

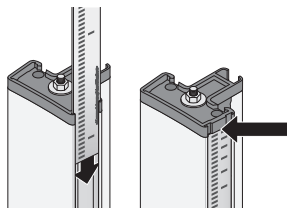
Montáž zasouvací stupnice

UPOZORNĚNÍ!

Chybná měření v důsledku chyb při montáži

Pokud bude zasouvací stupnice chybně namontovaná, nemůže hlavové šoupátko zjišťovat použitelné naměřené hodnoty.

- Vyrovnejte zasouvací stupnici tak, aby při zasunutí do drážky byl vidět potisk.
 - Vyrovnejte zasouvací stupnici tak, aby oblast, kde je uvedeno číslo výrobku, tvořila spodní konec.
 - Zajistěte, aby zasouvací stupnice zaklapla pod koncovou krytkou.
- Zasouvejte zasouvací stupnici do postranní drážky sloupkových prvků, dokud stupnice nezaklapne pod koncovou krytkou.



5.3 Instalace přístroje



POZOR!

Chybné měření v důsledku nesprávně nainstalovaných přístrojů

Měkké podlahy, např. dřevěné podlahy, pod hmotností pacienta povolují a zkreslují výsledek měření. Chybné okolní podmínky nebo chybné vyrovnání vedou k chybám měření.

- Abyste dosahovali přesných výsledků měření, zvolte místo instalace s rovnou a stabilní podlahou.
- Používejte přístroj výhradně v okolních podmínkách odpovídajících určení, které jsou uvedeny v oddílu „Technické údaje“.
- Vyrovnejte přístroj před použitím a po každé změně stanoviště.



POZOR!

Zranění v důsledku nedostatečné stability

Pokud se seřizovací patky příliš vyšroubují, mohou se z přístroje uvolnit. Pak není zajištěna stabilita přístroje.

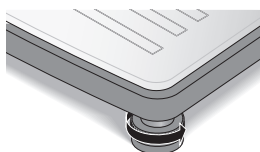
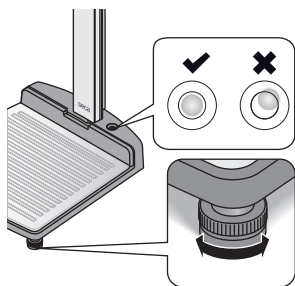
- Vyšroubujte seřizovací patky maximálně 10 mm.
- Pokud přístroj nelze při maximálně vyšroubovaných patkách vodorovně vyrovnat, je místo instalace nevhodné. Nainstalujte přístroj na vhodném místě.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření

Za určitých okolností není část hmotnosti pacienta změřena. Výsledek měření pak není správný.

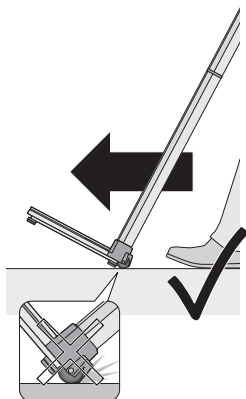
- ▶ Umístěte přístroj tak, aby byl v kontaktu s podkladem pouze prostřednictvím seřizovacích patek.
- ▶ Umístěte přístroj tak, aby se vázicí plocha nedotýkala žádných jiných předmětů.
- ▶ Umístěte přístroj tak, aby skleněná deska volně dosedala na spodní část přístroje a nebyla blokována jinými předměty, např. kabelem.
- ▶ Během vážení se ujistěte, že se pacient nedotýká sloupku přístroje.



1. Přístroj umístěte na pevný, rovný podklad.
2. Povolte rýhovaná kolečka.
3. Vyrovnajte váhu otáčením seřizovacích patek tak, aby se vzduchová bublina vodováhy nacházela přesně ve středu kruhu.
4. Utáhněte rýhovaná kolečka ve směru šipky.
⇒ Seřizovací patky jsou zajištěny proti přestavení.

5.4 Převrta přístroje

Přístroj je vybaven dvěma kolečky, která usnadňují přepravu na krátké vzdálenosti.



POZOR!

Zranění, poškození přístroje

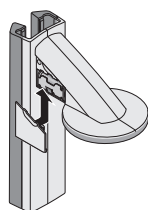
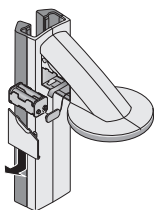
Pro přepravu se přístroj musí naklonit. Pokud se přístroj neopatrně, může to vést ke zraněním a poškození přístroje.

- ▶ Ujistěte se, že se v bezprostřední blízkosti nenachází žádné další osoby.
- ▶ Ujistěte se, že se v bezprostřední blízkosti nenachází žádné předměty.

1. Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky.
2. Naklopte přístroj, aby se mohl pohybovat na kolečkách.
3. Převrta přístroj na nové místo instalace.
4. Přístroj opět vyrovnajte.
5. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky.
6. Vyrovnajte přístroj → [Instalace přístroje, Strana 21](#).
7. Provedte funkční kontrolu → [Funkční kontrola, Strana 37](#).

5.5 Vytvoření napájení elektrickým proudem

Vložení baterií



Dodaný držák baterií již obsahuje 4 baterie (typ AA, 1,5 V). Při zřizování napájení hlavového šoupátka postupujte takto:

1. Sejměte kryt schránky na baterie.
2. Vytáhněte ze schránky na baterie připojovací kabel.

3. Připojte držák baterií k připojovacímu kabelu.
4. Vložte držák baterií do schránky na baterie.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje a chybná funkce

Pokud schránka na baterie nebude správně uzavřena, může dojít k poškození kabelu baterií.

- Při zavírání schránky na baterie zajistěte, aby kabel baterií nezůstal přiskřípnutý mezi krytem a schránkou na baterie.

5. Nasuňte kryt na schránku na baterie, až slyšitelně zacvakne.

Připojení napájecího zdroje

Přípojka napájecího zdroje se nachází na spodní straně spodní části přístroje. Při zřizování napájení pro váhu a multifunkční displej postupujte takto:



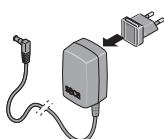
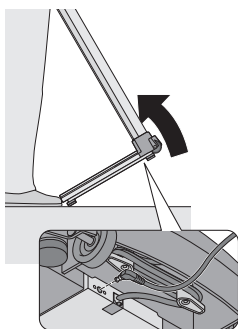
VÝSTRAHA!

Škody na zdraví osob a poškození přístroje v důsledku chybných napájecích zdrojů

Obvyklé napájecí zdroje mohou dodávat vyšší napětí, než je na nich uvedeno. Měřicí přístroj se může přehřát, začít hořet, roztavit se nebo se zkratovat.

- Používejte výhradně originální napájecí zdroje seca s regulovaným výstupním napětím 12 voltů.

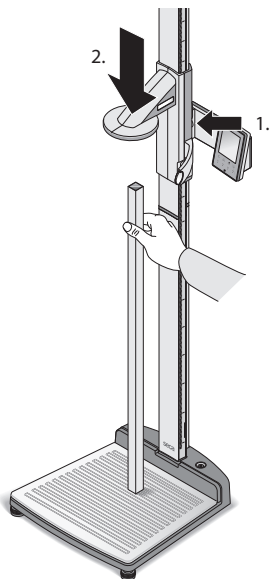
1. Skloňte přístroj směrem dopředu.
2. Zapojte konektor napájecího zdroje do připojovací zdířky váhy.
3. Přístroj opět opatrně vyrovnejte.



4. Připojte síťovou zástrčku potřebnou pro vaše napájení k napájecímu zdroji.
5. Připojte napájecí zdroj k elektrické zásuvce.

5.6 Kalibrace měření délky

Automatizovaná kalibrace



Pomocí dodané kalibrační tyče můžete provést automatizovanou kalibraci.

1. Zapněte hlavové šoupátko.
⇒ Na displeji se zobrazí ----.
2. Držte stisknuté brzdicí tlačítko a pohybujte hlavovým šoupátkem, dokud se na displeji nezobrazí hodnota délky.
3. Postavte dodanou kalibrační tyč (délka 0,8 m) svisle na spodní část přístroje a podržte ji v této poloze.
4. Držte stisknuté brzdicí tlačítko a posuňte hlavové šoupátko ke kalibrační tyči.
5. V nabídce hlavového šoupátka zvolte položku nabídky **CAL**.

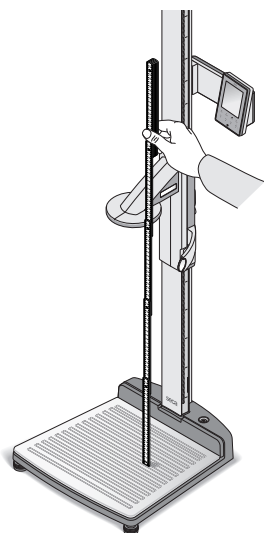
CAL

YES

AUTO

6. Potvrďte volbu.
7. Zvolte nastavení **YES**.
8. Potvrďte volbu.
⇒ Na displeji se zobrazí nastavení **AUTO**.
9. Potvrďte nastavení.
⇒ Hlavové šoupátko je kalibrované.
⇒ Můžete provádět měření délky.

Ruční kalibrace



Kalibraci můžete provést ručně pomocí skládacího metru (alternativa k dodané kalibrační tyči).

1. Zapněte hlavové šoupátko.
⇒ Na displeji se zobrazí ----.
2. Držte stisknuté brzdicí tlačítko a pohybujte hlavovým šoupátkem, dokud se na displeji nezobrazí hodnota.
3. Posuňte hlavové šoupátko do polohy stanovené pomocí skládacího metru (např. 83,5 cm).

CAL

YES

4. V nabídce hlavového šoupátka zvolte položku nabídky **CAL**.
5. Potvrďte volbu.
6. Zvolte nastavení **YES**.



7. Potvrďte volbu.
⇒ Na displeji se zobrazí nastavení **AUto**.
8. Zadejte polohu hlavového šoupátka (zde: 83,5 cm).
9. Potvrďte zadání.
⇒ Hlavové šoupátko je kalibrované.
⇒ Můžete provádět měření.

5.7 Dezinfekce přístroje

- Proveďte **před** prvním uvedením do provozu dezinfekci následujících komponent (→ [Dezinfekce, Strana 36](#)):
- Platforma váhy
 - Sloupek
 - Multifunkční displej
 - Hlavové šoupátko s pravítkem frankfurtské horizontály

6 OBSLUHA VÁHY



POZOR!

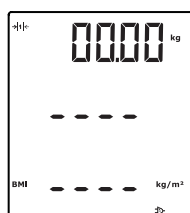
Škody na zdraví osob / chybné měření

- Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

6.1 Vážení

Zapnutí přístroje

1. Ujistěte se, že váha není zatížena.
2. Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje.
⇒ Na displeji se zobrazí **SECA**.
⇒ Váha je připravena k provozu, když se na displeji zobrazí **0.00**.



Provádění vážení



1. Požádejte pacienta, aby se postavil na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
2. Odečtěte výsledek měření.

Aktivace/deaktivace blokování tlačítek

Pomocí blokování tlačítek zabráníte provádění nežádoucích nastavení na multifunkčním displeji po zapnutí přístroje.

POKYN

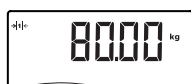
Na multifunkčním displeji se nezobrazuje samostatný symbol pro aktivované blokování tlačítek.

Během navigace v nabídce nelze blokování tlačítek aktivovat.

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
3. Počkejte, až se zobrazí **SECA**.

4. Stiskněte tlačítko **menu** multifunkčního displeje.
⇒ Blokování tlačítek je aktivované.
5. Abyste blokování tlačítek deaktivovali, stiskněte znovu tlačítko  multifunkčního displeje.
6. Počkejte, až se zobrazí **SECA**.
7. Stiskněte tlačítko **menu** multifunkčního displeje.
⇒ Blokování tlačítek je deaktivované.

Vážení kojenců / malých dětí (2 v 1)



Pomocí funkce **2 in 1** můžete zjišťovat hmotnost kojenců a malých dětí. Za tímto účelem drží dospělá osoba během vážení dítě na ruce. Postupujte takto:

1. Ujistěte se, že váha není zatížena.
2. Požádejte dospělou osobu, aby se postavila na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost dospělé osoby.
3. Stiskněte tlačítko **2 in 1**.
⇒ Hmotnost dospělé osoby se uloží jako výchozí hmotnost.

⇒ Zobrazí se **0.00**, symbol  a hlášení **NET**.

UPOZORNĚNÍ!

Chybné měření v důsledku proměnlivé výchozí hmotnosti

Pokud se dítě váží s jinou dospělou osobou, nelze hmotnost dítěte správně zjistit.

- Ujistěte se, že se dítě váží vždy s tou dospělou osobou, s kterou byla zjištěna výchozí hmotnost.
- Zajistěte, aby se hmotnost dospělé osoby nezměnila, např. odložením části oděvu.



4. Požádejte dospělou osobu, aby se i s dítětem postavila na váhu.
⇒ Zobrazí se hmotnost dítěte.
⇒ Zobrazí se symboly  a  a hlášení **HOLD** a **NET**.

5. Abyste funkci deaktivovali, stiskněte tlačítko **2 in 1** nebo vypněte váhu.

Pokud aktivujete funkci **Hold**, je výsledek měření po odlehčení váhy nadále zobrazován. Tak se můžete o pacienta postarat předtím, než si poznamenáte výsledek měření.

Trvalé zobrazení výsledku měření (hold)



POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření automaticky trvale zobrazován, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.

1. Ujistěte se, že váha není zatížena.
2. Požádejte pacienta, aby se postavil na váhu.
3. Stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Indikace bliká tak dlouho, až je naměřena stabilní hodnota. Poté se trvale zobrazí výsledek měření.
⇒ Zobrazí se symbol  a hlášení **HOLD**.
4. Pro deaktivaci funkce stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Symbol  a hlášení **HOLD** již nejsou zobrazeny.

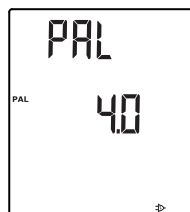
Zadání dat pacienta (input)

Přímo na multifunkčním displeji můžete zadat následující data pacienta: věk, pohlaví a Physical Activity Level. Data pacienta budou rovněž odesílána, když budete přenášet výsledky měření na kompatibilní produkt seca nebo do informačního systému.

1. Stiskněte tlačítko **input**.
⇒ Při prvním vyvolání po spuštění přístroje se zobrazí parametr **PAL** (Physical Activity Level).
⇒ V případě opakovaného vyvolání při zapnutém přístroji se zobrazí poslední zvolený parametr.
2. Pomocí tlačítek **▲ send** nebo **▼ print** zvolte položku nabídky:



Parametr	Význam
PAL	Physical Activity Level
AGE	Věk
GEn	Pohlaví



- Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se hodnota z předchozích měření.
- Pro pokračování máte následující možnosti:
 - Převzetí hodnoty
 - Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko ▲ **send** nebo ▼ **print**

Funkce	Nastavení
Physical Activity Level (PAL)	1,0 až 5,0
Věk (AGE)	• do 3 let v měsících • do 18 let v půlkách let • od 18 let v letech
Pohlaví (GEn)	• muž • žena

- Stiskněte tlačítko **input**.
⇒ Hodnoty se uloží.
⇒ Funkce bude automaticky ukončena.
- Pokud chcete provést nastavení také pro **AGE** a **GEn**, opakujte postup.
Pomocí tlačítka **gender** můžete zadat pohlaví pacienta.

Zadání pohlaví pacienta (gender)

POKYN

Toto nastavení přepíše nastavení, které bylo provedeno v **input\gender**.

- Pro přepnutí mezi pohlavími „muž“ a „žena“ stiskněte tlačítko **gender**.

Zjištění Body Mass Index (BMI)

Body Mass Index vyjadřuje poměr tělesné výšky a tělesné hmotnosti.

- Ujistěte se, že je na multifunkčním displeji zobrazena metoda výpočtu **BMI**
→ [Přepínání mezi BMI a BFR \(bodY\), Strana 29](#).
- Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
- Pokud má být hmotnost pacienta zobrazena trvale, stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Hmotnost pacienta bude trvale zobrazena.

POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření automaticky trvale zobrazován, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.

- Změřte tělesnou výšku pacienta → [Spuštění měření tělesné výšky, Strana 33](#).
- Stiskněte na hlavovém šoupátku krátce tlačítko **↻**.
⇒ Tělesná výška se zobrazí na multifunkčním displeji.
⇒ **BMI** se vypočítá a zobrazí automaticky.
- Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
- Abyste zabránili tomu, že zastaralá data povedou k chybným výsledkům, stiskněte tlačítko **clear**.
⇒ Data pacienta, tělesná výška a **BMI** budou vymazána.

POKYN

Když je aktivována funkce **ACLr**, jsou naměřené a vypočítané hodnoty automaticky mazány po 5 minutách.



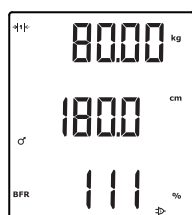
Zjištění Body Fat Ratio (BFR)

Body Fat Ratio vyjadřuje poměr tělesné výšky, tělesné hmotnosti a pohlaví.

1. Ujistěte se, že je na multifunkčním displeji zobrazena metoda výpočtu **BFR**
→ [Přepínání mezi BMI a BFR \(bodY\), Strana 29.](#)
2. Pro přepnutí mezi pohlavími „muž“ a „žena“ stiskněte tlačítko **gender**.
3. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
4. Stiskněte tlačítko **hold**.
⇒ Hmotnost pacienta bude trvale zobrazena.

POKYN

Pokud je aktivována funkce **Autohold**, je výsledek měření automaticky trvale zobrazován, jakmile je dosažena stabilní hodnota hmotnosti.



5. Změřte tělesnou výšku pacienta → [Spuštění měření tělesné výšky, Strana 33.](#)
6. Stiskněte na hlavovém šoupátku krátce tlačítko **⌂**.
⇒ Tělesná výška se zobrazí na multifunkčním displeji.
⇒ **BFR** se vypočítá a zobrazí automaticky.
7. Požádejte pacienta, aby opustil platformu váhy.
8. Abyste zabránili tomu, že zastaralá data povedou k chybným výsledkům, stiskněte tlačítko **clear**.
⇒ Data pacienta, tělesná výška a **BFR** budou vymazána.

POKYN

Když je aktivována funkce **ACLr**, jsou naměřené a vypočítané hodnoty automaticky mazány po 5 minutách.

Smazání uložených hodnot (clear)

Zastaralé výsledky měření a data pacienta vedou k chybnému výpočtu hodnoty Body Mass Index (**BMI**), resp. Body Fat Ratio (**BFR**). Pomocí tlačítka **clear** můžete smazat následující naměřené hodnoty a data pacienta:

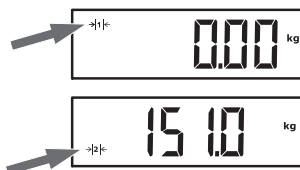
- Tělesná výška
- **BMI**
- **BFR**
- Pohlaví
- **PAL** (Physical Activity Level)
- Věk

POKYN

Když je aktivována funkce **ACLr**, jsou naměřené hodnoty a data pacienta automaticky mazány po 5 minutách → [Automatické mazání hodnot \(ACLr\), Strana 29.](#)

- Stiskněte tlačítko **clear**.
⇒ Data pacienta, tělesná výška a Body Mass Index (**BMI**), resp. Body Fat Ratio (**BFR**) budou smazány. Namísto nich se zobrazí ----.
⇒ Symbol pohlaví zhasne.

Automatické přepnutí rozsahu váhy



Váha disponuje dvěma rozsahy váhy. V rozsahu váhy 1 (→|1|←) je k dispozici jemnější zobrazení hmotnosti. V rozsahu váhy 2 (→|2|←) můžete využívat maximální zatížení váhy.

Po zapnutí váhy je aktivní rozsah váhy 1.

Při překročení určité hodnoty hmotnosti se váha automaticky přepne do rozsahu váhy 2.

- Pro opětovné přepnutí do rozsahu váhy 1 zcela odlehčete váhu.
⇒ Rozsah váhy 1 je opět aktivní.

Vypnutí váhy

- Stiskněte tlačítko .
- ⇒ Multifunkční displej zhasne.

6.2 Další funkce (Nabídka)**Automatické mazání hodnot (ACLr)**

Zastaralé výsledky měření a data pacienta vedou k chybnému výpočtu **BMI**, resp. **BFR**. Přístroj můžete nastavit tak, aby byly následující výsledky měření a data pacienta automaticky mazány po 5 minutách:

- Pohlaví
- Physical Activity Level (**PAL**)
- Věk
- Tělesná výška
- **BMI**
- **BFR**

POKYN

Když chcete zadat **PAL**, věk a pohlaví pro další měření, budou vám navrženy hodnoty posledního měření → [Zadání dat pacienta \(input\)](#), [Strana 26](#).

U některých modelů je tato funkce aktivována ze závodu. Pokud chcete, můžete tuto funkci deaktivovat.

ACLr

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **ACLr**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.
⇒ Vždy 5 minut po měření budou data pacienta, tělesná výška a **BMI**, resp. **BFR** smazány. Namísto nich se zobrazí ----.
⇒ Symbol pohlaví zhasne.

Přepínání mezi BMI a BFR (bodY)

Můžete zvolit, jestli bude měřicí stanice počítat Body Mass Index (**BMI**) nebo Body Fat Ratio (**BFR**). Aktuální nastavení je permanentně zobrazeno na multifunkčním displeji.

Výpočet je prováděn automaticky, jakmile jsou změřeny hmotnost a tělesná výška pacienta.

bodY

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bodY**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**, abyste přepnuli mezi **bMI** a **bFr**.
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.
⇒ Nastavení se zobrazí na multifunkčním displeji.

Nastavení osvětlení displeje (LCd)

Můžete měnit dobu trvání a jas osvětlení displeje.

LCd

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **LCd**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky.
 - Doba trvání (**dUr**)
 - Jas (**brl**)

4. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení.

Funkce	Nastavení
Trvání	• SHrt (cca 15 s) • LOnG (cca 45 s) • PErM (trvale)
Jas	• 50 % • 100 % • OFF

6. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Ruční zadání tělesné výšky (HGHT)



Tělesnou výšku pacienta můžete zadat ručně, např. pokud by vypadlo hlavové šoupátko.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **HGHT**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Na displeji bliká aktuální hodnota.
3. Pro pokračování máte následující možnosti:
 - ▶ Převzetí hodnoty
 - ▶ Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**
4. Potvrďte zobrazenou hodnotu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Trvalé uložení dodatečného závaží (Pt)

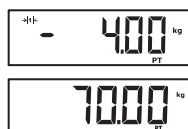


Pomocí funkce **Pre-Tare** můžete dodatečné závaží trvale uložit a automaticky nechat odečítat od výsledku měření. Můžete například uložit paušální hmotnost pro obuv a oděv a tuto nechat od výsledku měření odečíst vždy, pokud je pacient vážen zcela oblečený.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
⇒ Naposledy nastavené dodatečné závaží bliká na displeji (se záporným znaménkem).
⇒ Zobrazí se hlášení **PT**.
2. Pro pokračování máte následující možnosti:
 - ▶ Převzetí hodnoty
 - ▶ Změna hodnoty: Stiskněte tlačítko **▲ send** nebo **▼ print**

POKYN

Pokud zadáte hodnotu **0**, funkce se vypne. Hlášení **PT** již není na displeji zobrazeno.



3. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavené dodatečné závaží je zobrazeno se záporným znaménkem.
4. Požádejte pacienta, aby vstoupil na platformu váhy.
⇒ Zobrazí se hlášení **PT**.
⇒ Zobrazí se hmotnost pacienta.
⇒ Uložené dodatečné závaží bylo automaticky odečteno.
5. Abyste funkci deaktivovali, zvolte v nabídce položku nabídky **Pt**.
6. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavené dodatečné závaží již není zobrazeno.
⇒ Funkce je deaktivována.
⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace funkce Autohold (AHOLD)

Pokud aktivujete funkci **Autohold**, je výsledek měření zobrazován při každém vážení i po odlehčení váhy. Pak již není nutné ručně aktivovat funkci **Hold**.

POKYN

Nezávisle na zde zvoleném nastavení je ve funkci **2 in 1** hmotnost dítěte vždy zjišťována pomocí funkce **Autohold**.

AHOLD

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **AHOLD**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - On
 - OFF
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Aktivace/deaktivace signálních tónů (bEEP)

bEEP

PrESS

Pro některé funkce přístroje můžete aktivovat signální tóny:

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bEEP**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:
 - **PrESS**: Signál při stisknutí tlačítka
 - **HOLD**: Signál při stabilní hodnotě hmotnosti
4. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení:
 - On
 - OFF
6. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

Nastavení tlumení (FIL)

Pomocí tlumení (**FIL** = filtr) můžete omezit poruchy při zjišťování hmotnosti. Zvolené nastavení ovlivňuje citlivost, s jakou zobrazení hmotnosti reaguje na pohyby pacienta, a časový interval, dokud funkce **Hold** trvale zobrazuje hodnotu hmotnosti (hodnota **Hold**).

Nastavení (FIL)	Citlivost	Zjištění hodnoty Hold
0	Citlivé	Pomalé
1	Střední	Střední
2	Pomalé	Rychlé

POKYN

Při nastavení **0** se u pacientů s malou stabilitou může stát, že navzdory aktivované funkci **Hold** není trvale zobrazena žádná hodnota hmotnosti. Při nastavení **2** vzniká největší odchylka mezi zobrazenou a skutečnou hodnotou hmotnosti.

FIL

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **FIL**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte stupeň tlumení.
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

**Necejchované modely:
Přepínání jednotky
hmotnosti (UnIt)**

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost.



**VÝSTRAHA!
Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření s lékařským účelem zobrazovány a používány výhradně v SI-jednotkách (hmotnost: kilogram/gram, délka: metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

Un It

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **UnIt**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována hmotnost:
 - kilogram/gram (**gr**)
 - libra (**lbS**)
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

**Obnovení nastavení
z výroby (rESEt)**

Obnovení nastavení z výroby můžete provést u těchto funkcí:

Funkce	Nastavení z výroby
Autohold (AHOLd)	On
Signální tón (PrESS)	On
Signální tón (HOLd)	On
Tlumení (FIL)	0
Autoclear (ACLR)	On
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Jednotka, hmotnost (UnIt)	kg (gr)
Osvětlení displeje (Jas brl)	50 %
Osvětlení displeje (Doba trvání dUr)	Permanentní (PErM)
Body Mass Index (BMI) / Body Fat Ratio (BFR)	Body Mass Index (bMI)
Physical Activity Level (PAL)	1,0
Věk, roky	18
Věk, měsíce	0
Tělesná výška pro výpočet Body Mass Index (BMI), resp. Body Fat Ratio (BFR)	170 cm

rESEt

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rESEt**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se zavře.
3. Vypněte váhu.
⇒ Nastavení z výroby budou obnovena a budou k dispozici po opětovném zapnutí váhy.

7 OBSLUHA HLAVOVÉHO ŠOUPÁTKA



POZOR!

Škody na zdraví osob / chybné měření

- Před každým použitím přístroje proveďte funkční kontrolu podle popisu v příslušném oddílu tohoto návodu k použití.

7.1 Měření tělesné výšky

Zapnutí hlavového šoupátka

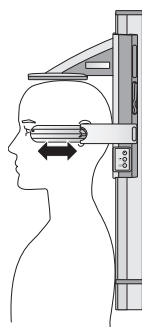
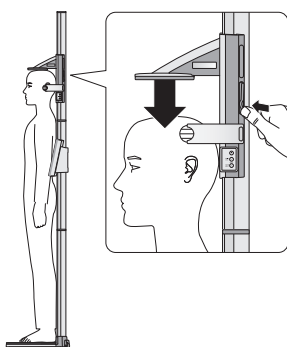
- Stiskněte tlačítko  hlavového šoupátka.
 - ⇒ Na displeji se zobrazí ----.
 - ⇒ Hlavové šoupátko je připraveno k provozu.

Spuštění měření tělesné výšky

POKYN

Pokud chcete výsledek měření použít pro automatický výpočet Body Mass Index (**BMI**) nebo Body Fat Ratio (**BFR**), ujistěte se, že je zapnutý také multifunkční displej.

1. Držte stisknuté brzdící tlačítko a pohybujte hlavovým šoupátkem, dokud se na displeji nezobrazí výsledek měření.
2. Držte stisknuté brzdící tlačítko a posuňte hlavové šoupátko nahoru, aby se pod ně mohl pacient pohodlně postavit.
3. Požádejte pacienta, aby se postavil pod hlavové šoupátko:
 - Záda je sloupku přístroje
 - Vzpřímené držení těla: Záda a hlava rovně
 - Paty k patovému dorazu
4. Držte stisknuté brzdící tlačítko a posouvajte hlavové šoupátko dolů, dokud nebude doléhat na hlavu pacienta.
5. Vytáhněte z hlavového šoupátka pravítko frankfurtské horizontály.
6. Vyrovnajte frankfurtskou horizontálu pacienta podle tří linií pravítka frankfurtské horizontály.
7. Držte stisknuté brzdící tlačítko a upravte polohu hlavového šoupátka.
8. Odečtěte výsledek měření.



Trvalé zobrazení výsledku měření (Hold)

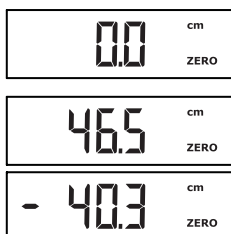


Pokud aktivujete funkci **Hold**, je naměřená hodnota po měření nadále zobrazována. Tak můžete posunout hlavové šoupátko předtím, než si poznamenate naměřenou hodnotu.

1. Umístěte hlavové šoupátko do potřebné polohy.
2. Stiskněte krátce tlačítko .
 - ⇒ Zobrazí se hlášení **HOLD**.
 - ⇒ Hlavové šoupátko lze posouvat, aniž by se měnila zobrazená naměřená hodnota.
3. Pro deaktivaci funkce **Hold** stiskněte tlačítko .
 - ⇒ Hlášení **HOLD** již není zobrazeno.

Provádění relativních měření (ZERO)

Displej hlavového šoupátka lze vynulovat v libovolné poloze. Tato funkce umožňuje relativní měření, například pro měření končetin.



1. Stiskněte tlačítko  hlavového šoupátka.
⇒ Na displeji se zobrazí ----.
2. Držte stisknuté brzdící tlačítko a pohybujte hlavovým šoupátkem, dokud se na displeji nezobrazí hodnota délky.
3. Umístěte hlavové šoupátko na místo, kde chcete vynulovat displej hlavového šoupátka.
4. Podržte stisknuté tlačítko , dokud se nezobrazí hlášení **ZERO**.
⇒ Displej se vynuluje v aktuální poloze hlavového šoupátka.
5. Umístěte hlavové šoupátko znovu do potřebné polohy.
⇒ Bude změřena délka vzhledem k nastavenému nulovému bodu.
⇒ V případě podkročení nulového bodu jsou naměřené hodnoty zobrazovány se záporným znaménkem.
6. Abyste funkci **zero** deaktivovali, držte stisknuté tlačítko , dokud již nebude zobrazeno hlášení **ZERO**.

POKYN

Pokud výsledky relativních měření odešlete pro účely dokumentace na přístroje, které automaticky počítají Body Mass Index nebo Body Fat Ratio, budou pro tyto parametry vypočítány nevhodné hodnoty.

Vypnutí hlavového šoupátka

- Stiskněte tlačítko  hlavového šoupátka.
⇒ Displej hlavového šoupátka zhasne.

POKYN

Hlavové šoupátko se po krátké době automaticky vypne, pokud se jím nebude hýbat.

7.2 Další funkce (Nabídka)

Nastavení osvětlení displeje (LCd)



Můžete měnit dobu trvání a jas osvětlení displeje.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **LCd**.
2. Potvrďte volbu.
3. Zvolte jednu položku nabídky:
 - Doba trvání (**dUr**)
 - Jas (**brl**)
4. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
5. Zvolte požadované nastavení.

Funkce	Nastavení
Doba trvání (dUr)	• SHrt (cca 15 s) • LOnG (cca 45 s)
Jas (brl)	• 50 % • 100 % • OFF

6. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

**Aktivace signálních tónů
(bBEEP)**

bBEEP

Můžete nastavit, zda má při každém stisknutí tlačítka zaznít signální tón.

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **bBEEP**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte požadované nastavení:
 - **On**
 - **OFF**
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

**Přepínání jednotky délky
(Unit)**

Můžete zvolit jednotku, ve které má být zobrazována tělesná výška.

**VÝSTRAHA!****Ohrožení pacienta**

Aby se zabránilo chybným interpretacím, smí být výsledky měření s lékařským účelem zobrazovány a používány výhradně v SI-jednotkách (hmotnost: kilogram/gram, délka: metr/centimetr). Některé přístroje nabízí možnost zobrazení naměřených výsledků v jiných jednotkách. Jedná se pouze o doplňkovou funkci.

- Výsledky měření používejte výhradně v SI-jednotkách.
- Použití výsledků měření v jiných jednotkách než jednotkách SI je ve výhradní odpovědnosti uživatele.

POKYN

Tělesná výška je ve zde nastavené jednotce přenášena na multifunkční displej a zobrazována.

Unit

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **Unit**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Zobrazí se aktuální nastavení.
3. Zvolte jednotku, ve které má být zobrazována délka:
 - **FEET**: Stopy, palce
 - **Mtr**: Centimetry
4. Potvrďte volbu.
⇒ Nastavení bude převzato.
⇒ Nabídka se zavře.

**Obnovení nastavení
z výroby (rSEt)**

Obnovení nastavení z výroby můžete provést u těchto funkcí:

Funkce	Nastavení z výroby
Signální tón (bBEEP)	On
Osvětlení displeje – jas (brl)	50 %
Osvětlení displeje – doba trvání (dUr)	SHrt
Jednotka délky (Unit)	Mtr (cm)

rSEt

1. Zvolte v nabídce položku nabídky **rSEt**.
2. Potvrďte volbu.
⇒ Nabídka se automaticky opustí.
3. Vypněte přístroj.
⇒ Nastavení z výroby budou obnovena a budou k dispozici po opětovném zapnutí přístroje.

8 HYGIENICKÉ OŠETŘENÍ



VÝSTRAHA!

Zasažení elektrickým proudem

Přístroj není zcela bez napětí při stisknutí tlačítka ZAP/VYP a zhasnutí displeje. Při použití tekutin na přístroji může dojít k zasažení elektrickým proudem.

- Před každým hygienickým ošetřením se ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Před každým hygienickým ošetřením odpojte síťovou zástrčku.
- Před každým hygienickým ošetřením vyjměte z přístroje baterie.
- Zajistěte, aby se do přístroje nedostala žádná tekutina.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí infekce

- Provádějte hygienické ošetření přístroje v pravidelných intervalech, jak je popsáno v tomto oddílu.

UPOZORNĚNÍ!

Poškození přístroje

Nevhodné čisticí a dezinfekční prostředky mohou poškodit citlivé povrchy přístroje a omezit jeho obsluhovatelnost.

- Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla (např. líh nebo benzin).

8.1 Čištění

- V případě potřeby navlhčete měkký hadřík roztokem jemného mýdla a přístroj jím otřete.

8.2 Dezinfekce

1. Dezinfikujte přístroj v pravidelných intervalech dezinfekčním prostředkem vhodným pro citlivé povrchy a akrylové sklo (např. 70% líh).
2. Respektujte návod k obsluze dezinfekčního prostředku.
3. Dezinfekce přístroje:
 - Měkký hadřík navlhčete dezinfekčním prostředkem a otřete přístroj.
 - Dodržujte lhůty, viz tabulka:

Lhůta	Komponenty
Před každým měřením	• Platforma váhy • Hlavové šoupátko
Po každém měření	• Platforma váhy • Hlavové šoupátko
V případě potřeby	• Multifunkční displej • Sloupek

8.3 Sterilizace

Sterilizace přístroje není přípustná.

9 FUNKČNÍ KONTROLA

- Před každým použitím proveďte funkční kontrolu.

Kompletní funkční kontrola zahrnuje následující:

- Vizuální kontrola mechanického poškození
- Kontrola vyrovnaní přístroje
- Vizuální a funkční kontrola indikačních prvků
- Funkční kontrola všech ovládacích prvků zobrazených v oddílu „Přehled“
- Funkční kontrola volitelného příslušenství

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, nejprve se pokuste chybu odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu.



POZOR!

Škody na zdraví osob

Pokud při funkční kontrole zjistíte závady nebo odchylky, které nelze odstranit pomocí oddílu „Odstraňování závad“ v tomto dokumentu, nesmíte přístroj dál používat.

- Nechte přístroj opravit servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Údržba“ v tomto dokumentu.

10 ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

10.1 Obecné poruchy

UPOZORNĚNÍ!

Chybná funkce

Pokud je přístroj vybaven volitelným externím modulem rozhraní **seca 452** a připojen k softwaru **seca connect 103**, mohou se vyskytnout chybová hlášení a chybové obrázky, které zde nejsou popsány.

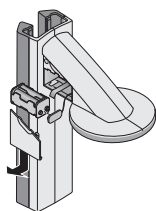
- Dodržujte návod k použití systému **seca 103/452**.

Pokud se během obsluhy přístroje vyskytnou poruchy, pokuste se je nejprve odstranit sami s pomocí následující tabulky. Pokud porucha bude přetrvávat, obraťte se na seca Service.

Porucha	Příčina	Odstranění
Při zatížení se nezobrazuje hmotnost.	Přístroj nemá napájení elektrickým proudem.	• Zapněte přístroj. • Při provozu na baterie: Vložte baterie. • Při síťovém provozu: Připojte napájecí zdroj.
Před vážením se nezobrazuje 0.00 .	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.
Před vážením se zobrazuje -----.	Přístroj byl před zapnutím zatížen.	• Odlehčete přístroj. • Přístroj vypněte a znovu zapněte.

Porucha	Příčina	Odstranění
Bliká zobrazení hmotnosti.	Ještě nebyla rozpoznána konstantní hodnota hmotnosti.	- Je aktivní jedna z následujících funkcí: Hold, Autohold, Tare. Vyčkejte, dokud přístroj nerozpozná konstantní hodnotu hmotnosti. Zobrazení přestane blikat. - Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.00, a znovu proveďte měření.
Nevěrohodné výsledky měření.	Pacient se během měření příliš silně pohnul.	Odlehčete přístroj, vyčkejte, dokud se nezobrazí 0.00 , a opakujte měření.
Některý segment displeje je trvale nebo není vůbec zobrazen.	Displej je vadný.	Informujte seca Service.
Nelze provést kalibraci měření délky. V nabídce hlavového šoupátka se nezobrazuje položka nabídky CAL .	Hlavovým šoupátkem se před vyvoláním nabídky nehýbalo.	- Pohybuje hlavovým šoupátkem, dokud se na displeji nezobrazí naměřená hodnota - Vyvolejte nabídku - Proveďte kalibraci (→ Kalibrace měření délky, Strana 24)
Osvětlení displeje hlavového šoupátka se vypne a nelze znovu zapnout.	Napětí baterií klesá. Osvětlení displeje bylo automaticky vypnuto, aby se šetřila energie. Můžete ještě cca 12 h provádět měření a přenášet data.	→ Výměna baterií , Strana 38
Zobrazí se  .	Napětí baterií klesá.	→ Výměna baterií , Strana 38
Zobrazí se bAtt .	Baterie jsou vybité.	→ Výměna baterií , Strana 38
Zobrazí se StOP .	Bylo překročeno maximální zatížení.	Odlehčete přístroj.
Zobrazí se tEMP .	Okolní teplota váhy je příliš vysoká nebo příliš nízká.	- Provozujte přístroj výhradně za stanovených okolních podmínek (→ Obecné technické údaje, Strana 40). - Po přepravě nebo skladování počkejte cca 15 minut, než přístroj zapnete.
Multifunkční displej nereaguje na stisk tlačítek.	Je aktivní blokování tlačítek.	Vypněte blokování tlačítek (→ Aktivace/deaktivace blokování tlačítek , Strana 25).
	Přístroj je po nevěrohodných zadáních v nedefinovaném stavu.	- Vytáhněte napájecí zdroj ze zásuvky. - Počkejte cca 1 minutu. - Zapojte napájecí zdroj do zásuvky, váha a multifunkční displej se automaticky zapnou.
	Snímací jednotka je vadná.	Informujte seca Service.

10.2 Výměna baterií

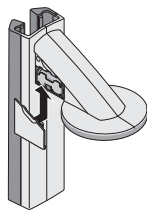


✓ Budete potřebovat 4 baterie typu AA, 1,5 V.

1. Sejměte kryt schránky na baterie.
2. Ze schránky na baterie vyjměte držák baterií.
3. Vyjměte použité baterie z držáku baterií.
4. Vložte nové baterie do držáku baterií.
5. Vložte držák baterií do schránky na baterie.

POKYN

- Vybité baterie zlikvidujte tak, jak je uvedeno v oddílu „Likvidace“.
- Dbejte na správné pólování baterií (značky na držáku baterií). Pokud se na displeji objeví zobrazení **bAtt**, vložili jste baterie obráceně nebo jsou baterie vybité. Pokud jsou baterie vloženy obráceně, musíte je ihned vyjmout.

**UPOZORNĚNÍ!****Poškození přístroje a chybná funkce**

Pokud schránka na baterie nebude správně uzavřena, může dojít k poškození připojovacího kabelu.

- Při zavírání schránky na baterie zajistěte, aby připojovací kabel nezůstal přiskřípnutý mezi krytem a schránkou na baterie.

6. Nasuňte kryt na schránku na baterie, až slyšitelně zacvakne.

11 ÚDRŽBA

11.1 Měření hmotnosti, cejchované

Společnost seca doporučuje před kalibrací přístroje provést jeho údržbu.

**POZOR!****Chybná měření v důsledku neodborné údržby**

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

**POZOR!****Chybná měření v důsledku chybějícího nebo neodborného cejchování**

- Nechte cejchování provádět pouze autorizovanými osobami.
- Nechte cejchování provést vždy, když dojde k porušení jedné nebo několika bezpečnostních známek.

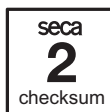
Nechte provést kalibraci autorizovanými osobami v souladu s místními zákonnými ustanoveními.

Kalibrace je potřebná vždy tehdy, pokud došlo k poškození jedné nebo několika bezpečnostních známek nebo obsah kalibračního počítadla nesouhlasí s číslem na platné cejchovací známce. V případě poškození bezpečnostních známek kontaktujte přímo seca Service.

Cejchování smí provádět výhradně autorizovaná místa. Aby to bylo zajištěno, je váha vybavena kontrolním počítadlem, které zaznamená každou změnu dat, která jsou relevantní pro cejchování.

Pokud chcete zkontrolovat, zda je váha správně cejchovaná, postupujte takto:

1. Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
2. Stiskněte tlačítko  multifunkčního displeje.
⇒ Krátce se zobrazí všechny prvky displeje.
3. Stiskněte na multifunkčním displeji libovolné jiné tlačítko (nikoliv znovu tlačítko , zatímco na displeji jsou krátce zobrazovány všechny prvky.
⇒ Zobrazí se symbol .
⇒ Na displeji na několik sekund zabliká aktuální obsah kontrolního počítadla.



4. Srovnajte zobrazený obsah kontrolního počítadla s číslem na cejchovací známce.

Při platném cejchování musí obě čísla souhlasit. Pokud známka a kontrolní počítadlo nesouhlasí, musí být provedeno cejchování. Kontaktujte svého servisního partnera nebo seca Service. Po provedení přecejchování se pro označení stavu kontrolního počítadla použije nová, aktualizovaná cejchovací známka. Tato známka je osobou, která je autorizovaná k cejchování, zajištěna dodatečnou pečeti. Cejchovací známku obdržíte od seca Service.

11.2 Měření hmotnosti, necejchované

Výrobek musí být řádně nainstalovaný a musí být prováděna pravidelná údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti použití údržbu v intervalu 3 až 5 let.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

11.3 Přístroje pro měření délky

Výrobek musí být řádně nainstalován a musí být pravidelně prováděna údržba. Společnost seca doporučuje v závislosti na četnosti používání údržbu v rozmezí 3 až 5 let.



POZOR!

Chybná měření v důsledku neodborné údržby

- Údržbu a opravy nechte provádět výhradně servisem seca Service nebo autorizovaným servisním partnerem.
- Servisního partnera ve vaší blízkosti naleznete na www.seca.com nebo zašlete e-mail na adresu service@seca.com.

12 TECHNICKÉ ÚDAJE

12.1 Obecné technické údaje

seca 285/seca 284	
Rozměry • Hloubka • Šířka • Výška (standardní varianta) • Výška (krátká varianta)	466 mm 435 mm 2418 mm 2200 mm
Vlastní hmotnost měřicí stanice • Standardní varianta • Krátká varianta	cca 16,5 kg cca 16,25 kg
Podmínky okolí, provoz • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	+10 °C až +40 °C / +50 °F až 104 °F 700 až 1 060 hPa 30 % – 80 %, nekondenzující
Podmínky okolí, skladování • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	-10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F 700 až 1 060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující
Podmínky okolí, přeprava • Teplota • Tlak vzduchu • Vlhkost vzduchu	-10 °C až +65 °C / +14 °F až 149 °F 700 až 1 060 hPa 0 % – 95 %, nekondenzující

17-10-07-670-017b1_2025-02S

seca 285/seca 284	
Napájení hlavového šoupátka Baterie	6 V 4 x typ AA, 1,5 V
- Napájecí napětí - Typ baterií	
Napájení váhy / multifunkčního displeje Napájecí zdroj	12 V typicky 500 mA
- Napájecí napětí - maximální příkon - Izolovaný přístroj, třída ochrany II (EN 60601-1)	
Síťové napětí	100 V – 240 V
Síťová frekvence	50 Hz – 60 Hz
Příkon váhy / multifunkčního displeje	cca 120 mA
Příkon, hlavové šoupátko	cca 80 mA
Maximální doba chodu, hlavové šoupátko	cca 2200 minut
Zdravotnický prostředek podle směrnice (EU) 2017/745	Třída I s funkcí měření
EN 60601-1: elektronický lékařský přístroj, typ B	
Druh krytí	IP20
Druh provozu	Trvalý provoz
Použité díly podle IEC 60601-1	multifunkční displej, skleněná deska, hlavové šoupátko

12.2 Měření hmotnosti

Necejchovaný model	
Maximální zatížení	300 kg
Minimální zatížení	1 kg
Jemné rozdělení	50 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)
Přesnost	
0 kg až 33 kg 33 kg až 300 kg	± 50 g ± 0,15 %
při okolní teplotě 20 °C a vlhkosti vzduchu 45 %	

Cejchovaný model	
Cejchování podle směrnice 2014/31/EU	třída III
Maximální zatížení	
- Rozsah váhy 1 - Rozsah váhy 2	150 kg 300 kg
Minimální zatížení	
- Rozsah váhy 1 - Rozsah váhy 2	1 kg 2 kg
Jemné rozdělení	
- Rozsah váhy 1 - Rozsah váhy 2	50 g 100 g
Rozsah tárování	300 kg (subtraktivní)

Cejchovaný model	
Přesnost při prvním cejchování	
• Rozsah váhy 1: 0 až 25 kg	± 25 g
• Rozsah váhy 1: 25 až 100 kg	± 50 g
• Rozsah váhy 1: 100 až 150 kg	± 75 g
• Rozsah váhy 2: 0 až 50 kg	± 50 g
• Rozsah váhy 2: 50 až 200 kg	± 100 g
• Rozsah váhy 2: 200 až 300 kg	± 150 g

12.3 Měření délky

Rozsah měření, dělení, přesnost	
Rozsah měření, standardní varianta	30–220 cm
Rozsah měření, krátká varianta	30–200 cm
Dělení	1 mm
Přesnost	± 2 mm

13 VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství / náhradní díl	Číslo výrobku
Napájecí zdroj switchmode: 100 V až 240 V~ / 50 Hz až 60 Hz, 12 V= / 0,5 A	68 32 10 270
Příslušenství pro integraci prostřednictvím WLAN/LAN - Externí modul rozhraní seca 452 - Software seca connect 103 - Čtečka čárových kódů (zdravotnický prostředek)	452 0000 009 poskytováno v rámci projektů integrace nelze objednat prostřednictvím společnosti seca, doporučení viz návod k použití systému seca 103/452
Sada náhradních dílů, krátký sloupek	19 17 01 079 509

14 LIKVIDACE

14.1 Likvidace přístroje



Přístroj nelikvidujte v domovním odpadu. Přístroj musí být zlikvidován odborně jako elektronický odpad. Respektujte příslušná národní ustanovení. Pro další informace se obraťte na seca Service na e-mailové adrese **service@seca.com**.

14.2 Likvidace baterií a akumulátorů



Použité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, nezávisle na tom, jestli obsahují škodlivé látky či nikoliv. Jako uživatel jste ze zákona povinen baterie a akumulátory likvidovat prostřednictvím komunálních sběrných míst nebo sběrných míst obchodníků. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve zcela vybitém stavu.

15 ZÁRUKA

Na nedostatky vzniklé z důvodu chyby materiálu nebo výrobní chyby se vztahuje dvouletá záruční doba od okamžiku dodávky. Záruka se nevztahuje na všechny pohyblivé části, jako např. baterie, kabely, napájecí zdroje, akumulátory apod. Nedostatky spadající do záruky budou bezplatně opraveny při předložení paragonu. Další nároky nelze zohlednit. Náklady na přepravu tam a zpět přejímá zákazník, pokud se přístroj nachází na jiném místě, než v místě bydliště zákazníka. V případě přepravního poškození lze uplatnit nároky ze záruky, pokud byl při přepravě použit kompletní originální obal a přístroj v něm byla zajištěn a upevněn v souladu s originálním stavem zabalení. Proto uchovávejte všechny části obalu.

Záruka zaniká, pokud přístroj otevře osoba, která není k tomuto účelu výslovně autorizována společností seca.

V případě záručního plnění se prosím obraťte na svou pobočku společnosti seca nebo prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost seca gmbh & co. kg tímto prohlašuje, že výrobek splňuje ustanovení aplikovatelných evropských směrnic a nařízení. Kompletní prohlášení o shodě naleznete na www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

[seca](#) france
[seca](#) united kingdom
[seca](#) north america
[seca](#) schweiz
[seca](#) zhong guo
[seca](#) nihon
[seca](#) mexico
[seca](#) austria
[seca](#) polska
[seca](#) middle east
[seca](#) suomi
[seca](#) américa latina
[seca](#) asia pacific
[seca](#) danmark
[seca](#) benelux
[seca](#) lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data at seca.com